

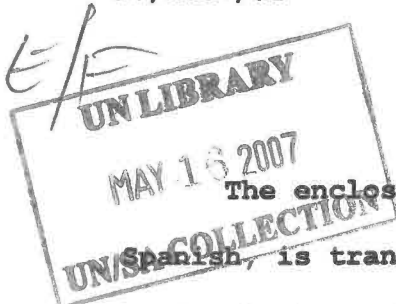
UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: NV/2007/51



The enclosed communication, available in English and Spanish, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Botswana and Guatemala to the United Nations.

10 May 2007

* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en espagnol, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents du Botswana et du Guatemala auprès de l'Organisation.

Le 10 mai 2007



*Permanent Mission of Guatemala
to the United Nations*

Excellency,

We have the honor to inform you that the Government of the Republic of Guatemala and the Government of the Republic of Botswana have established diplomatic relations between the two respective countries as of May 7, 2007.

We ask for your kind assistance in transmitting the enclosed joint communiqué, which we signed on behalf of our respective Governments, to all Member States of the United Nations for their information.

Please accept, Excellency, the assurances of our highest consideration.

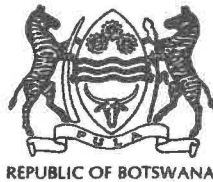
For the Government of the
Republic of Guatemala

His Excellency Mr. Jorge Skinner-Klée
Ambassador, Extraordinary and
Plenipotentiary
Permanent Representative of the
Republic of Guatemala
to the United Nations

For the Government of the
Republic of Botswana

His Excellency Mr. Samuel Otsile Outlule
Ambassador, Extraordinary and
Plenipotentiary
Permanent Representative of the
Republic of Botswana
to the United Nations

H.E. Mr. Ban Ki-Moon
Secretary-General of the United Nations
United Nations,
New York



REPUBLIC OF BOTSWANA

JOINT COMMUNIQUÉ

ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS

BETWEEN

THE REPUBLIC OF BOTSWANA

AND

THE REPUBLIC OF GUATEMALA

The Governments of the Republic of Botswana and the Republic of Guatemala guided by their mutual willingness to promote mutual understanding and strengthen the friendship and co-operation between their peoples, based on the principles and purposes of the Charter of the United Nations and international law and treaties, particularly with respect to and promotion of international peace and security, equality among States, national sovereignty, independence, territorial integrity and non-interference in the internal affairs of other States, have decided to establish diplomatic relations at ambassadorial level, in accordance with the provisions of the Vienna Convention on Diplomatic Relations of April 18, 1961, as of the date of the signing of this Joint Communiqué.

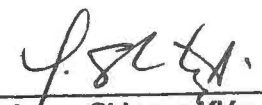
In witness thereof, the undersigned Representatives, duly authorized by their respective Governments, have signed in duplicate this Joint Communiqué in the English and Spanish languages, both texts being equally authentic.

Done in New York, United States of America on 7th May 2007.

For the Government of the
Republic of Botswana

For the Government of the
Republic of Guatemala


Mr. Samuel Otsile Outlule
Ambassador and Permanent
Representative


Mr. Jorge Skinner-Kléé
Ambassador and Permanent
Representative



*Misión Permanente de Guatemala
ante las Naciones Unidas*

**COMUNICADO CONJUNTO
SOBRE EL ESTABLECIMIENTO DE RELACIONES DIPLOMATICAS
ENTRE LA REPUBLICA DE GUATEMALA Y
LA REPUBLICA DE BOTSWANA**

El Gobierno de la República de Guatemala y el Gobierno de la República de Botswana, guiados por el mutuo deseo de promover el entendimiento mutuo y fortalecer lazos de amistad y cooperación entre sus pueblos, basados en los principios y normas de la Carta de las Naciones Unidas y del Derecho Internacional, en particular, en la igualdad entre Estados, el respeto por su independencia, soberanía nacional, integridad territorial y no interferencia en los asuntos internos de los Estados, han decidido establecer relaciones diplomáticas, a nivel de Embajadores, sobre la base de la Convención de Viena sobre Relaciones Diplomáticas del 18 de abril de 1961, a partir de la fecha de firma de este Comunicado Conjunto.

En fe de lo cual, como testimonio de este acto, los infrascritos Representantes, debidamente autorizados por sus Gobiernos respectivos, suscriben el presente Comunicado Conjunto en dos textos originales, en los idiomas español e inglés, siendo todos los textos igualmente auténticos.

Nueva York, 7 de mayo del 2007.

**Por el Gobierno de la
República de Guatemala**

**Su Excelencia Sr. Jorge Skinner-Klée
Embajador Extraordinario y
Plenipotenciario
Representante Permanente de la
República de Botswana
ante las Naciones Unidas**

**Por el Gobierno de la
República de Botswana**

**Su Excelencia Sr. Samuel Otsile Outlule
Embajador Extraordinario y
Plenipotenciario
Representante Permanente de la
República de Guatemala
ante las Naciones Unidas**